

## Formulaire d'autocertification FATCA

(pour les relations clientèle avec des entités dont les comptes sont tenus en Suisse)

### A. Introduction

- Tous les formulaires FATCA pertinents, y compris les directives pour la classification des entités, sont disponibles sur le site Internet du Credit Suisse consacré au FATCA: [www.credit-suisse.com/fatca](http://www.credit-suisse.com/fatca).
- Ni ce document ni aucune autre déclaration écrite ou orale de la Banque ou d'un de ses collaborateurs en rapport avec ce document ne peuvent être considérés comme un conseil fiscal. La Banque recommande aux clients de consulter un conseiller fiscal qualifié afin de déterminer leur statut FATCA approprié.
- Veuillez noter que les formulaires portant des corrections, des amendements ou des suppressions du texte standard ne seront pas acceptés.

### B. Définition du Déclarant

**Le Déclarant aux fins du présent formulaire peut être:**

- Le **titulaire de compte FATCA** qui est le partenaire contractuel, à moins d'agir en qualité:
  - d'entité non financière détenant des actifs pour le bénéfice ou le compte d'une autre personne en sa qualité d'agent, de dépositaire, d'actionnaire désigné (nominee), de signataire, de conseiller en placement ou d'intermédiaire; ou
  - de société fiscalement transparente conformément à la législation fiscale américaine.

**Dans tous ces cas, veuillez nous fournir les documents de la/des personne(s) pour laquelle/lesquelles vous agissez en cette qualité:**

- Pour les personnes physiques: Formulaire de déclaration de statut pour personnes physiques
- Pour les personnes morales: Formulaire d'autocertification FATCA, W-8BEN-E ou W-9.

**Remarque: les documents sont disponibles sur le site Internet consacré au FATCA mentionné ci-dessus.**

- La **personnes exerçant le contrôle** pour un titulaire de compte FATCA qui est une NFFE passive.

**Déclarant (nom de l'entité)<sup>1</sup>**

(ci-après le Déclarant)

**Adresse du siège social**

Adresse (rue, n°)

Code postal/Ville

Pays

À remplir par la Banque

Signature et timbre du Relationship Manager

09162

N° de client (CIF)



**3. Une autre entité a-t-elle accepté de sponsoriser le Déclarant aux fins du FATCA (c'est-à-dire qu'elle a convenu par contrat d'honorer toutes les obligations FATCA applicables au Déclarant), et cette autre entité s'est-elle enregistrée auprès de l'IRS et a-t-elle obtenu un GIIN en tant que sponsor?**

- NON** Veuillez passer à la question 4.
- OUI** Veuillez indiquer la classification FATCA du Déclarant ainsi que le nom du sponsor et le GIIN du sponsor<sup>3</sup> dans l'espace prévu à cet effet:
- Sponsored closely held investment vehicle* [«closely held investment vehicle» sponsorisé]
  - Nonreporting IGA FFI* [FFI non rapportant de type IGA] (*Trustee documented trust*)<sup>2</sup> [trust documenté par le trustee]
  - Nonreporting IGA FFI* [FFI non rapportant de type IGA] (*Sponsored Investment Entity or Sponsored Controlled Foreign Corporation*)
  - Sponsored FFI* [FFI sponsorisée]
  - Sponsored Direct Reporting NFFE* [NFFE sponsorisée rapportant directement]

Nom du sponsor

GIIN du trustee dans le cas d'un trust documenté par le trustee ou du sponsor dans le cas d'un «closely held investment vehicle» sponsorisé

GIIN  .  .  .

GIIN du Déclarant (si nécessaire pour s'enregistrer<sup>3</sup>)

GIIN  .  .  .

**Si vous avez choisi «OUI» et indiqué le statut applicable, le nom du sponsor, le GIIN du sponsor et le GIIN du Déclarant (si nécessaire), veuillez signer ce formulaire à la Section D.**

**4. Le Déclarant est-il un fonds de placement remplissant les obligations d'un fonds de placement non déclarant en vertu d'un IGA applicable et qui n'a pas besoin de s'enregistrer?**

- NON** Veuillez passer à la question 5.
- OUI** Veuillez indiquer la classification FATCA en cochant la case appropriée ci-dessous:
- Collective investment vehicle (Nonreporting IGA FFI)*<sup>2</sup> [*véhicule de placement collectif (FFI non rapportant selon un IGA)*]
  - Restricted Fund (or other applicable fund)*<sup>2</sup> [*fonds restreint (ou autre fonds applicable)*]

**Si vous avez choisi «OUI» et sélectionné la classification applicable, veuillez signer ce formulaire à la Section D.**

**5. Le Déclarant est-il une caisse de pension (ou entièrement détenu par une caisse de pension) qui:**

- est considérée comme un fonds de retraite exonéré en vertu de la réglementation FATCA de l'IRS; **ou**
  - est considérée comme un produit exonéré ou un fonds de retraite exonéré en vertu d'un IGA applicable?
- NON** Veuillez passer à la question 6.
- OUI** *Exempt Retirement Fund*<sup>2</sup> [*fonds de retraite exonéré*].

**Si vous avez choisi «OUI», veuillez signer ce formulaire à la Section D.**

À remplir par la Banque

N° de client (CIF)

## 6. Le Déclarant est-il

- un conseiller en placement/gestionnaire de portefeuille conformément à un IGA applicable qui n'a pas besoin d'un GIIN (remarque: si un GIIN est requis, veuillez cocher «Nonreporting IGA FFI» à la question 2 et indiquer un GIIN); **ou**
  - domicilié dans un pays sans IGA, et l'activité principale du Déclarant consiste à fournir des services de gestion de portefeuille et de conseil en placement à ses clients; toutefois, le Déclarant ne détient pas d'actifs financiers pour le compte de ses clients et n'ouvre pas de comptes financiers en son nom propre sauf pour percevoir les honoraires liés à ses services ?
- NON** Veuillez passer à la question 7.
- OUI** *Nonreporting IGA FFI (Investment Advisor/Manager) [conseiller en placement/gestionnaire de portefeuille]/Certaines entités de placement ne disposant pas de comptes financiers<sup>2</sup>*

**Si vous avez choisi «OUI», veuillez signer ce formulaire à la Section D.**

## 7. Le Déclarant est-il

- **une société d'investissement personnel ou une société fiduciaire qui est *gérée professionnellement par un autre établissement financier*** (p. ex. qui investit ses actifs dans un mandat de gestion auprès d'un établissement financier tel qu'un gérant de fortune externe ou qui a un établissement financier en tant que trustee) **et négocie ou investit principalement dans des placements financiers;**
- ou**
- **une autre entité de placement investissant principalement dans ou négociant principalement des placements financiers;**

**et, dans les deux cas, demande que la Banque assume les responsabilités de reporting le concernant dans le cadre du FATCA?**

*En choisissant «OUI», le Déclarant choisit d'être considéré comme une Owner Documented Foreign Financial Institution (ODFFI). En signant ce formulaire, le Déclarant accepte de déléguer à la Banque ses obligations de reporting dans le cadre du FATCA; de **fournir** à la Banque **toutes les informations demandées et la documentation valable concernant chaque propriétaire sous-jacent (selon le « Owner Reporting Statement »)** afin de permettre à la Banque de remplir ces obligations au nom du Déclarant; et de fournir à la Banque toute information complémentaire demandée par cette dernière afin de permettre à celle-ci de remplir ses obligations de reporting concernant le Déclarant. Le Déclarant comprend et accepte qu'il doit **fournir** à la Banque **un «Owner Reporting Statement» renouvelé et mis à jour toutes les trois années civiles** à la demande de la Banque **ou immédiatement si les informations sur l'«Owner Reporting Statement» ne sont plus exactes.***

- NON** Veuillez passer à la question 8.
- OUI** *Le Déclarant demande le statut de Owner Documented FFI (ODFFI) [FFI documentée par le bénéficiaire].*
- Veuillez fournir
- Un **Owner Reporting Statement**, qui est disponible sur le site Internet du Credit Suisse mentionné à la Section A ci-dessus.
  - Pour chaque propriétaire sous-jacent du Déclarant, veuillez fournir un **formulaire de déclaration de statut pour personnes physiques**. De plus, pour chaque propriétaire sous-jacent du Déclarant qui est une «U.S. Person», veuillez fournir un **formulaire IRS W-9, y compris le numéro d'identification fiscale (TIN)**.

À remplir par la Banque

N° de client (CIF)

- Si l'un des **propriétaires sous-jacents est une «U.S. Person» (personne physique ou entité)**, le Déclarant doit soumettre une **déclaration de renonciation du titulaire de compte**.

**Si vous avez choisi «OUI», veuillez signer ce formulaire à la Section D et soumettre le(s) formulaire(s) et les documents mentionnés ci-dessus.**

**Remarque: veuillez revoir les informations aux questions 8 et 9 avant de faire votre choix pour la question 8.**

## 8. Le Déclarant est-il

- explicitement classé en tant qu'Active Non-Financial Foreign Entity (Active NFFE) [NFFE actif] en vertu d'un IGA applicable; **ou**
- une entité qui n'est pas un établissement financier, et plus de 50% des revenus du Déclarant proviennent de sources actives **et** pas plus de 50% des actifs détenus par le Déclarant génèrent des revenus passifs (p. ex. dividendes, intérêts, revenus locatifs, gains en capital, etc.) ?

*Veuillez noter que si l'activité principale du Déclarant consiste à détenir des participations majoritaires dans des sociétés d'exploitation qui ne sont pas des établissements financiers, le Déclarant peut être considéré comme une Active NFFE ou une «entité de groupe non financier exemptée» malgré le caractère passif des revenus correspondants (p. ex. dividendes, intérêts, etc.).*

**NON** Veuillez passer à la question 9.

**OUI** Le Déclarant est une Active NFFE si

- moins de 50% du revenu est un revenu passif et moins de 50% des actifs détenus génèrent un revenu passif ou
- l'Active NFFE est l'une des entités suivantes:
  - Non-Profit organization (exempt from income tax)*  
*[organisation à but non lucratif (exonérée d'impôt sur le revenu)]*
  - Excepted nonfinancial group entity (e.g. holding company ou treasury centre)*  
*[entreprise d'un groupe non financier, objet d'une exception (p. ex. société holding ou centre de trésorerie)]*
  - Excepted nonfinancial start-up company [start-up non financière, objet d'une exception]<sup>4</sup>*
  - Excepted nonfinancial entity in liquidation or bankruptcy*  
*[entreprise non financière en liquidation ou en faillite, objet d'une exception]*
  - Publicly traded NFFE or NFFE affiliate of a publicly traded corporation*  
*[NFFE cotée en bourse ou NFFE affiliée à une société de capitaux cotée en bourse]*
  - Excepted territory NFFE [NFFE située sur un territoire US, objet d'une exception]*
  - Excepted Inter-Affiliate FFI [FFI affiliée («inter-affiliate FFI»), objet d'une exception]*
  - Foreign government, government of a U.S. possession, ou foreign central bank of issue (under FATCA regulations)*  
*[gouvernement étranger, gouvernement d'une possession américaine ou banque centrale émettrice étrangère (au sens du FATCA)]*

**Si vous avez choisi «OUI», veuillez signer ce formulaire à la Section D.**

À remplir par la Banque

N° de client (CIF)

### 9. Le Déclarant est-il

- une société d'investissement personnel ou une société fiduciaire qui *n'est pas gérée professionnellement* par un autre établissement financier et qui négocie ou investit principalement dans des placements financiers; ou
- une société d'investissement personnel ou une société fiduciaire (gérée par un quelconque tiers) qui ne négocie ou n'investit pas principalement dans des placements financiers et qui n'est pas considérée comme une Active NFFE; ou
- une autre entité qui n'est pas un établissement financier, mais qui génère plus de 50% de ses revenus à partir de sources passives ou plus de 50% des actifs détenus par l'entité créent des revenus passifs?

NON Veuillez passer à la question 10.

OUI Le Déclarant est une Passive Non-Financial Foreign Entity (Passive NFFE) [NFFE passif].

Remarque: En tant que condition préalable, vous devez également cocher la case appropriée ci-dessous pour indiquer s'il y a des propriétaires US/personnes américaines exerçant le contrôle (et fournir la documentation supplémentaire requise):

- ni l'entité elle-même ni une partie quelconque de ses actifs ne sont gérés par un autre établissement financier (p. ex. banque, intermédiaire financier, gérant de fortune, family office, courtier/négociant, société de fiducie, etc.); et que
- l'entité n'a pas conclu de mandat de gestion de portefeuille (avec le CS ou tout autre établissement financier tiers).

Passive NFFE confirmant qu'il n'y a **pas** de propriétaire/personnes américaines exerçant le contrôle

Veuillez fournir **pour chaque propriétaire/personne exerçant le contrôle**

- Dans le cas d'une (de) personne(s) physique(s): un **formulaire de déclaration de statut pour personnes physiques** pour chaque personne physique **et/ou**
- Dans le cas d'une entité: un **formulaire d'autocertification FATCA** pour chaque entité

Passive NFFE **confirmant qu'il y a** des propriétaires américains/personnes exerçant le contrôle américaines

Veuillez fournir **pour chaque propriétaire/personnes exerçant le contrôle**

- Dans le cas d'une (de) personne(s) physique(s): un **formulaire de déclaration de statut pour personnes physiques**
- Le **Déclarant doit** également fournir une **déclaration de renonciation du titulaire de compte**.

**Si vous avez choisi «OUI» et sélectionné la classification applicable, veuillez signer ce formulaire à la Section D et soumettre le(s) formulaire(s) mentionné(s) ci-dessus.**

À remplir par la Banque

N° de client (CIF)

**10. Le Déclarant est-il éligible à l'une des classifications FATCA ci-dessous (conformément à la réglementation FATCA ou en vertu d'un IGA applicable)?**

**NON** Veuillez passer à la question 11.

**OUI** Veuillez cocher la case appropriée ci-dessous:

*Non-registering local bank*

*[Banque locale certifiée réputée conforme non assujettie à l'enregistrement]*

*FFI with only low-value accounts*

*[FFI certifiée réputée conforme détenant uniquement des comptes de faible valeur]*

*Limited life debt investment entity*

*[«Debt Investment Entity» à durée limitée certifiée réputée conforme]*

*Restricted Distributor [distributeur soumis à restrictions]*

*Foreign government, government of a U.S. possession, or foreign central bank of issue (under FATCA regulations)*

*[Gouvernement étranger, gouvernement d'une possession des Etats-Unis ou banque centrale émettrice étrangère]*

*International organization [organisation internationale]*

*Entity wholly owned by exempt beneficial owners*

*[Entreprise entièrement détenue par des bénéficiaires effectifs («beneficial owners») exemptés]<sup>5</sup>*

*Territory financial institution [Etablissement financier régi selon les lois territoriales U.S.]*

*501(c) organization [organisation 501(c)]*

*Other Nonreporting IGA FFI<sup>6</sup> [autre FFI non déclarante avec IGA] (veuillez spécifier):*

---

**Si vous avez choisi «OUI» et sélectionné la classification applicable, veuillez signer ce formulaire à la Section D.**

**11. Si aucune des classifications FATCA expliquées dans les questions ci-dessus ne s'applique au Déclarant, veuillez ne pas tenir compte de ce formulaire et soumettre un formulaire IRS W-8BEN-E.**

**D. Certifications générales**

1. Le Déclarant confirme que les informations contenues par le présent formulaire ainsi que les définitions auxquelles se réfère le présent formulaire ont été passées en revue et comprises, et atteste que les informations fournies sur le présent formulaire sont véridiques, exactes et complètes.
2. Le Déclarant accepte de soumettre un nouveau formulaire dans un délai de 30 jours si l'une des informations figurant sur ce formulaire devient incorrecte.
3. En signant ce formulaire, le Déclarant comprend que les investissements dans des actifs qui génèrent des revenus de source américaine FDAP<sup>6</sup> ne seront possibles que contre remise de documents complémentaires. Sans ces documents complémentaires, les dépôts détenus dans le cadre de cette relation resteront bloqués pour les placements dans des titres US.

**À remplir par la Banque**

N° de client (CIF)

4. Accord pour s'appuyer sur la présente auto-certification pour les autres relations avec la Banque.  
À moins que la case ci-dessous ne soit cochée, la Partie contractante accepte que la Banque puisse réutiliser et s'appuyer sur la présente auto-certification et sur toute information connexe, notamment toute explication cohérente fournie par la Partie contractante et/ou un collaborateur de la Banque en contact avec la clientèle, pour documenter toute autre relation de la Partie contractante avec la Banque. La Partie contractante comprend que son accord peut entraîner la copie de la présente auto-certification dans le fichier client d'autres relations qu'il entretient ou qu'il entretiendra avec la Banque. Si ces autres relations éventuelles impliquent d'autres participants, par exemple des titulaires de compte, des personnes autorisées à signer, etc., ces participants sont susceptibles d'avoir accès au fichier client concerné, notamment à une copie de la présente auto-certification. Ces participants sont donc susceptibles de déduire que la Partie contractante a établi des relations avec la Banque différentes de celles qu'ils entretiennent.

Le Déclarant refuse que la présente auto-certification puisse être réutilisée pour ses autres relations avec la Banque.  
Le Déclarant comprend qu'il devra fournir à la Banque une documentation distincte et cohérente pour chacune de ses autres relations avec la Banque.

Veillez noter que sans tenir compte du fait que le Déclarant ait coché ou non cette case, le présent paragraphe 4 ne porte pas préjudice aux droits de la Banque relatifs à l'échange d'information selon ses conditions générales qui restent en vigueur, y compris, mais sans s'y limiter, aux droits relatifs à l'échange d'information avec d'autres banques et entités juridiques du Credit Suisse Group en Suisse.

5. Le soussigné déclare être autorisé à signer au nom du Déclarant. Les dispositions régissant l'élection de droit et de for stipulées dans les Conditions générales de la Banque s'appliquent.

<sup>1</sup> Le Déclarant peut être le partenaire contractuel ou un tiers concerné par la relation.

<sup>2</sup> Veillez noter que de nombreux pays ont signé un accord intergouvernemental («IGA») avec les États-Unis d'Amérique, qui définit certaines exigences concernant la mise en œuvre du FATCA dans chaque pays concerné. Avant de remplir ce formulaire, veuillez consulter le lien suivant: [www.treasury.gov/resource-center/tax-policy/treaties/Pages/FATCA-Archive.aspx](http://www.treasury.gov/resource-center/tax-policy/treaties/Pages/FATCA-Archive.aspx) pour déterminer le statut IGA de votre pays. Veuillez examiner attentivement l'Annexe II de l'IGA applicable, car elle peut contenir certaines informations susceptibles d'affecter directement votre statut FATCA.

<sup>3</sup> Passée cette date, le Déclarant pourrait avoir besoin d'obtenir son propre GIIN sponsorisé. Veuillez noter que cette règle s'applique aux entités sponsorisées créées ou domiciliées dans des juridictions sans IGA ou Modèle 2 ainsi que dans des juridictions Modèle 1 avec des comptes US soumis à déclaration.

<sup>4</sup> Ce statut est valable uniquement pendant 24 mois à compter de la date de fondation.

<sup>5</sup> De plus, le Déclarant doit fournir un Owner Reporting Statement identifiant les propriétaires et leur statut, ainsi que les justificatifs correspondants (documents légaux, formulaires fiscaux, etc.).

<sup>6</sup> De manière générale, les actifs qui génèrent des revenus US au sens du FATCA sont les actions de sociétés américaines, les obligations et les fonds de placement des États-Unis, ainsi que les dérivés non émis aux États-Unis en rapport avec d'autres actifs qui génèrent des revenus US. Un fonds de placement non US (p. ex. une SICAV luxembourgeoise) n'est généralement pas considéré comme un actif qui génère des revenus US au sens du FATCA. Les revenus FDAP sont les revenus fixés ou déterminables, annuels ou périodiques.

**À remplir par la Banque**

N° de client (CIF)



**Signature du/des Déclarant(s)**

Si vous avez fourni un TIN américain ci-dessus et (le cas échéant) des codes FATCA à la question 1, en signant le présent formulaire, vous attestez sous peine de parjure que: (1) le TIN indiqué sur ce formulaire est mon TIN correct; (2) je ne suis pas soumis(e) à la retenue de réserve (backup withholding), car: (a) je suis exonéré(e) de la retenue de réserve, ou (b) je n'ai pas été informé(e) par l'Internal Revenue Service (IRS) que je suis soumis(e) à la retenue de réserve en raison de l'absence de déclaration de tous les intérêts ou dividendes, ou (c) l'IRS m'a informé(e) que je ne suis plus soumis(e) à la retenue de réserve; (3) je suis citoyen(ne) américain(ne) ou étranger(ère) résidant aux États-Unis; et (4) le(s) code(s) FATCA saisi(s) sur ce formulaire (le cas échéant) indiquant que je suis exempté(e) de reporting dans le cadre du FATCA est/sont correct(s). Si l'IRS vous a informé(e) que la retenue de réserve s'applique à vous, vous devez barrer le point (2) de cette certification. (L'Internal Revenue Service n'exige pas que vous approuviez les dispositions du présent document, à l'exception des certifications demandées pour éviter la retenue de réserve).

Lieu, date

Signature(s) du/des déclarant(s)

Nom

_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

**Information importante:**

Ce formulaire est **un titre au sens de l'art. 110, al. 4, du Code pénal suisse (CP)**.

Fournir intentionnellement des informations erronées sur ce document est passible des peines prévues à l'art. 251 CP.

**À remplir par la Banque**

N° de client (CIF)